

cecotec

BAMBA CERAMICCARE UNIQUE

Фен-щітка/Фен-щетка / Volumising hot-air brush



BAMBA

Інструкція з експлуатації
Руководство пользователя
User Guide

ЗМІСТ

1. Деталіт та компоненти	10
2. Перед використанням	10
3. Експлуатація	11
4. Догляд	12
5. Усунення несправностей	13
6. Технічні характеристики	14
7. Утилізація	24
8. Сервісне обслуговування(гарантія)	14
9. Авторське право	15

СОДЕРЖАНИЕ

1. Детали и компоненты	22
2. До использования	22
3. Эксплуатация	23
4. Уход	24

5. Устранение неисправностей	26
6. Технические характеристики	26
7. Утилизация	27
8. Техническая поддержка	27
9. Авторское право	28

INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	35
4. Cleaning and maintenance	36
5. Troubleshooting	37
6. Technical specifications	38
7. Disposal of old electrical and electronic	

appliances	38
8. Technical support and warranty	39
9. Copyright	40

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці вказівки. Збережіть цей посібник користувача для використання в майбутньому або для нових користувачів.

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній на паспортній табличці приладу та що розетка заземлена.

- Цей пристрій призначений лише для домашнього використання та не призначений для барів, ресторанів, фермерських будинків, готелів, мотелів та офісів.

- Якщо ви плануєте використовувати прилад у ванній кімнаті, після використання його необхідно вимкнути з розетки, оскільки близькість до води може становити ризик, навіть якщо прилад вимкнено.

- В якості додаткового захисту рекомендується встановити пристрій захисного відключення (RCD) з номінальним робочим струмом несправності, що не перевищує 30 мА, в електричному ланцюзі, що живить ванну кімнату. Ми рекомендуємо вам звернутися за порадою до кваліфікованого монтажника.
- Цим пристроєм можуть користуватися

діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями чи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та розуміють пов'язані з ним небезпеки. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти без нагляду не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування.



Цей значок означає, що прилад не можна використовувати у ванні, душі чи будь-якому іншому резервуарі, наповненому водою.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте пристрій поблизу ванн, душів, раковин або інших ємностей, наповнених водою.
- Не занурюйте кабель, вилку чи будь-яку іншу незнімну частину пристрою

у воду чи будь-яку іншу рідину та не піддавайте воді електричні з'єднання. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати вилку або вмикати пристрій.

-Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель пошкоджено, його має замінити офіційна служба технічної підтримки Cescotec, щоб уникнути будь-якої небезпеки.

- Переконайтеся, що отвори для входу та випуску повітря не заблоковані.
- Одразу після використання вимкніть прилад і від'єднайте його від джерела живлення.
- Негайно вимкніть прилад від мережі у таких випадках:
 - ненормальна робота.
 - Необхідність очищення.
 - Після використання.
 - Не вставляйте металеві предмети

через повітрозабірники, щоб уникнути ураження електричним струмом.

- Не намотуйте кабель навколо пристрою.
- Тримайте обличчя, шию та шкіру голови подалі від пристрою.
- Не залишайте пристрій на будь-якій поверхні під час роботи.
- Не використовуйте прилад для сушіння перук, натурального нарощеного волосся, штучного волосся чи шерсті тварин.

- Повітрозабірний отвір забезпечує хорошу вентиляцію приладу. Не закривайте та не загороджуйте його, оскільки це може призвести до перегріву.
- Не вставляйте предмети в отвори повітря.

1. КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

1. Холодний наконечник
2. Щетинки
3. Керамічний корпус
4. Ручка
5. Регулятор потужності
6. Повітрозабірник

Примітка:
малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не точно відповідати пристрою.

2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

-Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть пристрій із коробки та видаліть всі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи пакування в надійному місці. Це допоможе уникнути пошкодження пристрою під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали перероблені відповідним чином.

- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти включені та в хорошому стані. Якщо якась деталь відсутня або в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.

Вміст коробки

- Bamba CeramicCare Unique
- Посібник з експлуатації

Примітка

При першому нагріванні пристрою може виникнути легкий запах і дим. Це абсолютно нормально і припиниться після використання пристрою.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Увімкнення

- Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, вказаній на етикетці пристрою, і що вилка заземлена. Підключіть пристрій до електромережі.
- Встановіть регулятор потужності в потрібне положення (❄️ 1 або 2).

- Положення ❄️ забезпечує подачу холодного повітря на високій потужності, положення 1 – подачу гарячого повітря на низькій потужності, положення 2 – подачу гарячого повітря на високій потужності.

Вимкнення

Після завершення використання пристрою поверніть регулятор потужності у положення «Вимк.» (0) і від'єднайте пристрій від мережі.

Основи укладання волосся

- 1. Розчешіть чисте, злегка вологе волосся і розділіть його на пасма.
- 2. Візьміть пасмо волосся і розчешіть його щіткою, просушуючи

- гарячим повітрям протягом 7–10 секунд, повільно накручуючи пасмо. Не накручуйте волосся на щітку, оскільки воно може заплутатися. Щоб зафіксувати зачіску, просушіть пасмо холодним повітрям.
- 3. Повторіть описані вище дії з іншим волоссям. УВАГА: не закривайте отвір приладу під час використання.
 - 4. Після завершення надайте потрібну форму пальцями.

Після використання

- 1. Вимкніть пристрій та від'єднайте його від мережі.
- 2. Покладіть його на термостійку поверхню і дайте йому охолонути.
- 3. Видаліть з приладу волосся та пил.
- 4. Протріть м'якою тканиною і зберігайте його в сухому місці.

4. ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі та дайте йому охолонути.
- Для очищення поверхні приладу використовуйте м'яку вологу тканину. Використовуйте м'яку щітку або ватний тампон, щоб очистити отвір для входу повітря.
- Не занурюйте пристрій у воду чи інші рідини.
- Не використовуйте для чищення приладу абразивні чистячі засоби або мочалки. - Не скручуйте, не згинайте, не тягніть і не пошкоджуйте кабель живлення.
- Очистіть прилад від бруду та ворсинок, які можуть засмічувати прилад.

5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можливі причини
Пристрій не працює належним чином	Перевірте правильність підключення пристрою до мережі. Переконайтеся, що ручка живлення встановлена в одне з положень «Увімк.». Перевірте, чи не вимкнувся прилад через перегрівання. Поверніть ручку керування живленн ям у положення «0», відключіть прилад від мережі та дайте йому охолонути. Перед повторним увімкненням переконайтеся, що повітрязбірний отвір нічим не заблокований.

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИ

Назва пристрою: Bamba CeramicCare Unique/ S/ T/ M/ X
Артикул пристрою: 03372/ 03442/ 03443/ 03444/ 03445
Потужність: 1200 Вт Напруга та частота: 220–240 В~, 50–60 Гц Технічні характеристики можуть бути змінені без попередження для покращення якості продукції.

7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що відповідно до чинних норм виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Коли термін придатності цього продукту закінчиться, ви повинні утилізувати

елементи/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, призначеного місцевими органами влади. Споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або роздрібного продавця для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей. Дотримання наведених вище вказівок допоможе захистити навколишнє середовище.

8. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ
Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, яка існує на момент поставки продукту відповідно до положень, умов і термінів, установлених застосовними правилами.

9. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти, малюнки, фотографії та ілюстрації в цьому посібнику належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Вміст цієї публікації не можна, повністю або частково, відтворювати, зберігати в пошуковій системі, передавати або розповсюджувати будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эти инструкции перед использованием устройства.

Сохраните это руководство по эксплуатации для использования в будущем или для новых пользователей.

-Убедитесь, что сетевое напряжение соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке прибора и что розетка заземлена.

-Данное устройство предназначено только для домашнего использования и не предназначено для баров, ресторанов, фермерских домов, отелей, мотелей и офисов.

-Если прибор будет использоваться в ванной комнате, после использования его необходимо вынуть из розетки, так как близость к воде может представлять опасность даже при выключенном приборе.

- В качестве дополнительной защиты рекомендуется установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным рабочим током повреждения не более 30 мАА в электрической цепи, питающей ванную комнату. Рекомендуем обратиться за консультацией к квалифицированному установщику. - Этот прибор могут использовать дети в возрасте 8 лет и старше, а также лица с ограниченными

физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Детям запрещено играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без присмотра.



- Этот знак означает, что прибор нельзя использовать в ванне, душе или другом резервуаре, наполненном водой.

-ВНИМАНИЕ: не используйте устройство рядом с ваннами, душевыми, раковинами или другими емкостями, наполненными водой.

- Не погружайте кабель, вилок или любую другую несъемную часть устройства в воду или любую другую жидкость и не подвергайте крические соединения воздействию воды. Прежде чем брать вилок или включать устройство, убедитесь, что ваши руки сухие.
- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель поврежден, во избежание

опасности он должен быть заменен в официальной службе технической поддержки Cecotec.

- Убедитесь, что воздухозаборники и выпускное отверстия не заблокированы. Выключите и отсоедините прибор от электросети сразу после использования.
- Немедленно отключите прибор от сети в следующих случаях:
 - Ненормальная работа.
 - Необходимость очистки.

- После использования.
- Не вставляйте металлические предметы в воздухозаборники во избежание поражения электрическим током.
- Не наматывайте кабель на устройство.
- Держите устройство подальше от лица, шеи и кожи головы.

- Не оставляйте устройство на какой-либо поверхности во время работы. Не используйте прибор для сушки париков, нарощенных волос, искусственных волос и шерсти животных.
- Воздухозаборное отверстие обеспечивает хорошую вентиляцию прибора. Не закрывайте и не загораживайте его, так как это может привести к перегреву.

- Не вставляйте предметы в воздухозаборное отверстие.

1. КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА

1. Холодный наконечник
- 2 Щетинки
3. Керамический корпус
4. Ручка
5. Регулятор мощности
6. Воздухозаборник.

Примечание:

Рисунки в данном руководстве представляют собой схематические изображения и могут не совсем соответствовать устройству.

2.ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Данный прибор упакован таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие элементы упаковки в надежном месте. Это поможет вам предотвратить повреждение устройства при его транспортировке в дальнейшем. В случае утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы переработаны соответствующим образом.

Убедитесь, что все детали и компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

Содержимое коробки

- Bamba CeramicCare Unique
- Руководство по эксплуатации

Примечание

При первом нагреве устройства может появиться легкий запах и дым. Это совершенно нормально и прекратится после использования устройства.

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение

-  - Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на этикетке устройства, и что вилка заземлена. Подключите прибор к электросети.
-  - Установите регулятор мощности в нужное положение
-  1 або 2).

- Расчешите чистые, слегка влажные волосы и разделите их на пряди.
- Возьмите прядь волос и расчешите ее щеткой, обдувая горячим воздухом в течение 7–10 секунд, медленно
- Положение  обеспечивает подачу холодного воздуха на высокой мощности, положение 1 – подачу горячего воздуха на низкой мощности, положение 2 – подачу горячего воздуха на высокой мощности.

Выключение

После завершения использования устройства поверните регулятор мощности в положение «Выкл.» (0) и отключите прибор от сети

Основы укладки волос

1. Расчешите чистые, слегка влажные волосы и разделите их на пряди.
 2. Возьмите прядь волос и расчешите ее щеткой, обдувая горячим воздухом в течение 7–10 секунд, медленно накручивая прядь. Не накручивайте волосы на щетку, так как они могут запутаться. Чтобы зафиксировать прическу, обдайте прядь холодным воздухом.
 3. Повторите описанные выше действия с остальными волосами.
- ВНИМАНИЕ: не закрывайте воздухозаборное отверстие прибора во время использования.
4. После завершения придайте нужную форму пальцами.

После использования

1. Выключите прибор и отключите его от сети.
2. Положите его на термостойкую поверхность и дайте ему остыть.
3. Удалите с прибора волосы и пыль.
4. Протрите прибор мягкой тканью и храните его в сухом месте.

4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть перед чисткой.
- Для очистки поверхности прибора используйте мягкую влажную ткань. Используйте мягкую щетку или ватный

тампон для очистки воздухозаборника.

- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Не используйте абразивные чистящие средства или мочалки для чистки прибора.
- Не перекручивайте, не сгибайте, не тяните и не повреждайте кабель питания.
- Очистите прибор от грязи и волос, которые могут засорить прибор.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможные причины
Устройство не работает должным образом	Проверьте правильность подключения устройства к сети. Убедитесь, что ручка управления питанием установлена в одно из положений «Вкл». Проверьте, не отключился ли прибор из-за перегрева. Поверните ручку управления питанием в положение «0», отключите прибор от сети и дайте ему остыть. Перед повторным включением убедитесь, что воздухозаборное отверстие ничем не заблокировано.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Название устройства: Bamba CeramicCare Unique/ S/ T/ M/ X
Артикул устройства: 03372/ 03442/ 03443/ 03444/ 03445
Мощность: 1200 Вт
Напряжение и частота: 220–240 В~, 50–60 Гц
Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. для улучшения качества продукции.
Сделано в Китае | Разработано в Испании

7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРОПРИБОРОВ



Этот символ означает, что в соответствии с действующими правилами изделие и/или батареи следует утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда срок годности этого продукта подходит к концу, вам следует утилизировать элементы питания/батарейки/аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, назначенный местными властями. Потребители должны обращаться в местные органы власти или к розничному продавцу за информацией о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей. Соблюдение приведенных выше рекомендаций поможет защитить окружающую среду.

8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент поставки продукта, в соответствии с условиями и сроками, установленными применимыми правилами. Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом. Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

9. АВТОРСКИЕ ПРАВА

Права интеллектуальной собственности на тексты, рисунки, фотографии и иллюстрации в этом руководстве принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или аналогичными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users. Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed.

- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars,

restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- If the device is to be used in a bathroom, it must be unplugged from the wall socket after use, as the proximity to water could be a risk even with the device switched off.
- As additional protection, it is recommended that a Residual Current Device (RCD) having a rated operating fault current not exceeding 30 mA be installed in the electrical circuit supplying the bathroom.

We recommend you ask a qualified installer for advice.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.



- This icon means that the device must not be used in a bathtub, -shower, or any other water-filled tank. **WARNING:** do not use the appliance near bathtubs, showers, sinks, or other water-filled containers.

-Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
-Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be

replaced by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any danger.
-Ensure that the air inlets and outlets are not blocked.
-Turn off and unplug the device from the power supply immediately after use.
-Immediately unplug the device from the socket in these cases:
-Abnormal operation.
-Cleaning.

-After use.
-Do not insert metal objects through the air inlets to avoid electric shocks.
-Do not wind the cord around the device.
-Keep your face, neck, and scalp away from the device.
-Do not leave the device on any surface while in operation.
-Do not use the device to comb wigs, natural hair extensions, fake hair, or

animal hair.
-The air inlet ensures good ventilation of the appliance. Do not cover or obstruct it, as this may cause overheating.
-Do not insert objects in the air

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

- 1. Cool tip
- 2. Bristles
- 3. Ceramic barrel
- 4. Handle
- 5. Power knob
- 6. Air inlet

Please note

The graphics in this manual are schematic representations and

may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Bamba CeramicCare Unique
- Instruction manual

Warning

A slight odour and smoke might appear when heating the device for the first time. This is completely normal, and it will stop after

using the device.

3. OPERATION

Switch-on

- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the product rating label and that the plug is earthed. Plug the appliance to a power supply.
- Set the power knob to the desired position (❄️, 1, or 2).
- Position ❄️ emits cold air at high power, position 1 emits hot air at low power, and position 2 emits hot air at high power.

Switch-off

Once finished, turn the power knob to the off position (0) and unplug the device from the mains.

Hair styling basics

- 1. With clean, slightly damp hair, comb the hair and separate it into strands.
- 2. Take a strand of hair and comb it with the brush applying hot air for 7 to 10 seconds, slowly twisting it into shape. Do not roll the hair in the brush, as it could get tangled. To fix the hairstyle, apply cold air to the strand.

- 3. Repeat the above step with the rest of the hair.

WARNING: do not obstruct the air inlet of the appliance during use.

- 4. When finished, shape it using your fingers.

After use

- 1. Turn the device off and unplug it.
- 2. Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- 3. Remove any hair or dust from the device.
- 4. Clean the appliance with a soft cloth and store it in a dry place.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp (not wet) cloth to clean the surface of the device. Use a soft brush or a cotton swab to clean the air inlet.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the product.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cord.
- Clean the dirt and hairs that may be clogging the appliance.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes
It does not work properly.	Check if the device is correctly plugged. Make sure the power knob is set to one of the switch-on positions. Check if it has switched off due to an overheating. Turn the power knob to the 0 position, unplug the appliance, and allow it to cool down. Before turning it back on, make sure there is not anything clogging the air inlet.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product name: Bamba CeramicCare Unique/ S/ T/ M/ X
Product reference: 03372/ 03442/ 03443/ 03444/ 03445
Power: 1200 W
Voltage and frequency: 220–240 V~, 50–60 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/collection accumulators point and take them to a

designated by the local authorities.
Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances

and/or their batteries.
Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.
It is recommended that repairs be carried out by qualified

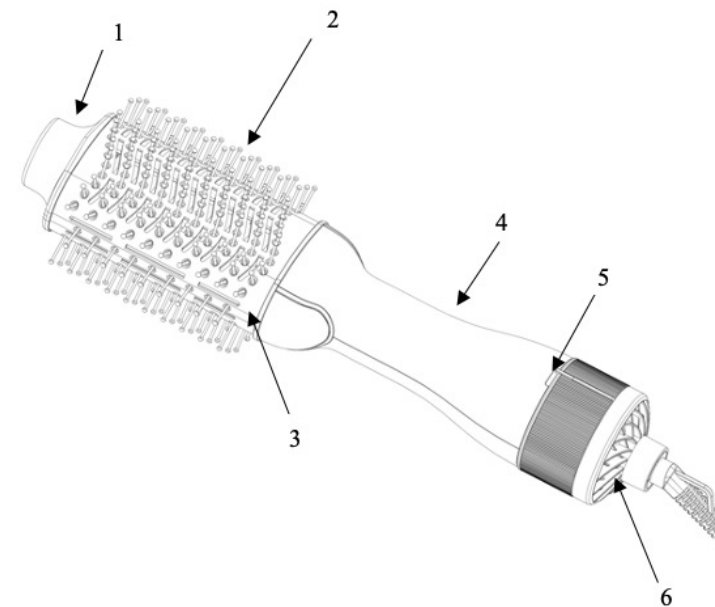
personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any

ENGLISH

means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ENGLISH

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

